

Öl-Bronzen / Oil-Bronzes / Huile-Bronzes

Nur in Kombination mit Bronze-Medium anwendbar!
Use only in combination with bronze medium!
Seulement en combinaison avec le agent bronze!



DE Öl-Bronzen (50 ml-Glas)

15 801 Reichgold, 15 802 Reichbleichgold, 15 803 Bleichgold,
15 804 Kupfer und 15 805 Silber

- Schillernde Metalleffekte auf Ölbildern oder anderen vorgrundierten Untergründen, wie z.B. Holz, Metall oder Gips; nur in Kombination mit dem Cumaronharz-haltigen Hilfsmittel Bronze-Medium (50 032) anwendbar. Bei besonders saugenden Untergründen empfehlen wir eine zusätzliche Vorbehandlung des Untergrundes mit etwas mit Terpentinersatz (50 019) verdünntem Bronze-Medium.

- Anwendung: Benötigte Farbmenge möglichst kurz vor dem Verarbeiten aus 3 Teilen Öl-Bronze und 2 Teilen Bronze-Medium mit einem Malmesser anmischen.** Bei Bedarf z.B. mit Terpentinersatz verdünnen; trocknet wisch- und wasserfest auf. Farbfilm bleiben nach dem Trocknen mit Terpentinöl (50 102) oder Terpentinersatz anlösbar.



50 032

EN Oil-Bronzes (50 ml jar)

15 801 rich gold, 15 802 rich pale gold, 15 803 pale gold,
15 804 copper and 15 805 silver

- Iridescent metal effect on oil paintings or other pre-primed surfaces, such as wood, metal or gypsum; use only in combination with bronze medium (50 032) – containing cumarone resin. When used on absorbent surfaces, we recommend an additional pre-treatment with turpentine substitute (50 019) thinned bronze medium.
- Use: Mix 3 parts Oil-Bronze and 2 parts bronze medium with a painting knife shortly before application.** If requested, thin with e.g. turpentine substitute; dries wipe- and water-resistant. Colour layers remain soluble to oil of turpentine (50 102) or turpentine substitute after drying.



50 032

Öl-Bronzen / Oil-Bronzes / Huile-Bronzes

FR Huile-Bronzes (50 ml flacon)

15 801 or riche, 15 802 or pâle riche, 15 803 or pâle,
15 804 cuivre et 15 805 argent

- Effets métalliques aux reflets argentés sur des tableaux à l'huile ou autres supports pré-apprêtés, comme p.ex. bois, métal ou plâtre; seulement en combinaison avec le agent bronze comprenant résine de Cumaron (50 032). Si les supports sont très absorbants, nous conseillons un prétraitement du support avec le agent bronzes – dilué avec un peu d'essence de térébenthine artificielle (50 019).

- Application: Il est préférable de mélanger la quantité d'Huile-Bronzes désirée avec 3 parts d'Huile-Bronzes et 2 parts de agent bronze avec le couteau à palette avant l'application.** Si besoin diluez avec de l'essence de térébenthine artificielle; après séchage résistant à l'eau et au frottement. Après séchage la couche de couleur reste diluable à essence de térébenthine (50 102) et l'essence de térébenthine artificielle.



50 032

- DE Hinweis:** Bei Bedarf können alle Malschichten aus Echter Künstler-Bronze mit den für die jeweilige Maltechnik üblichen Produkten schlussbehandeln, z.B. mit dem AERO-SPRAY Fixativ B72 (50 404) für Aqua-Bronzen. Ölbilder sollten mind. 8 bis 12 Monate durchtrocknen, ehe gefirnisst wird; Arbeiten mit Aquarell- oder Gouachefarben werden meist nicht mit einem Firnis behandelt, um Farbtonvertiefungen zu vermeiden.

- EN Advice:** Genuine Artists' Bronzes can be final treated when dried with products suitable for the specific painting technique, e.g. with AEROSPRAY Fixativ B72 (50 404) for Aqua-Bronzes. Oil paintings should dry at least 8 – 12 months before varnishing. Watercolour or gouache artworks are normally not varnished in order to avoid colour shifts.



50 404

- FR Notice:** Si besoin, appliquez sur toutes les couches de bronzes véritables pour artistes séchées la finition habituelle pour la technique appropriée, p.ex. fixatif Aérospray Fixativ B72 pour Aqua-Bronzes. Il est conseillé de laisser sécher les tableaux à l'huile au minimum 8 jusqu'au 12 mois, avant le vernissage; habituellement pour des travaux en aquarelle ou gouache on n'utilise pas de vernis pour éviter des dégradations de nuances.

Schmincke

Echte Künstler-Bronzen

Genuine Artists' Bronzes

Bronzes véritables
pour artistes



H. Schmincke & Co. GmbH & Co. KG
Feinste Künstlerfarben / Finest artists' colours
Otto-Hahn-Str. 2 · D-40699 Erkrath · T +49 (0)211/2509-0
www.schmincke.de · info@schmincke.de



95 415 05.23/2

DE **Echte Künstler-Bronzen für brillant schillernde Metalleffekte**

Echte Künstler-Bronzen, sind auf Basis von echten Metall-Pigmenten rezeptiert und für die Maltechniken Öl, Acryl sowie Aquarell/Gouache erhältlich. Es gibt sie jeweils in den 5 Farbtönen Reichgold, Reichbleichgold, Bleichgold, Kupfer und Silber.

Alle Schmincke Echte Künstler-Bronzen enthalten als Farbmittel Bronze- oder Aluminiumpigmente. Sie sind somit äußerst lichtecht sowie deckender und glänzender als andere metallisch glänzende Effektfarben aus Perlglanzpigmenten. Nur für die Innenanwendung geeignet!

EN **Genuine Artists' Bronzes for brilliant iridescent metallic effects**

Genuine Artists' Bronzes are formulated based on real metal pigments for painting techniques in oil, acrylic, watercolour/Gouache. 5 colours are available: rich gold, rich pale gold, pale gold, copper and silver.

Schmincke Genuine Artists' Bronzes contain bronze or aluminium pigments. Therefore they are very lightfast, more opaque and more brilliant than other metallic effect colours made of pearlescent pigments. Only suitable for indoor objects!

FR **Bronzes véritables pour artistes pour des effets métalliques brillants et nacrés**

Bronzes véritables pour artistes composés à base de véritables pigments métalliques pour les techniques de peinture à l'huile, acrylique, aquarelle/gouache. Disponibles en 5 nuances chacun: or riche, or pâle riche, or pâle, cuivre et argent.

Tous les bronzes véritables pour artistes de Schmincke contiennent comme colorant des pigments de bronze ou d'aluminium. De ce fait, ils sont très résistants à la lumière ainsi que plus opaques et brillants par rapport aux autres couleurs à effet métallique et nacré à base de pigments à aspect nacrés. Seulement pour l'application en intérieur!

Acryl-Bronzen / Acrylic-Bronzes / Acrylique-Bronzes

Direkt gebrauchsfertig! Ready to use! Prêt-à-l'emploi!



DE **Acryl-Bronzen (150 ml Kunststoffflasche)**

**15 821 Reichgold, 15 822 Reichbleichgold, 15 823 Bleichgold,
15 824 Kupfer und 15 825 Silber**

- Direkt gebrauchsfertige Acrylfarbe für Effekte auf Acrylbildern und anderen fettfreien Untergründen, wie z.B. Papier, Karton, Holz, Metall, Kunststoff oder Gips nach entsprechender Vorbehandlung.
- Anwendung: Unverdünn mit einem Pinsel auf einen geeigneten Untergrund auftragen; bei Bedarf mit Wasser verdünnen; trocknet wisch- und wasserfest auf.

EN **Acrylic-Bronzes (150 ml plastic jar)**

**15 821 rich gold, 15 822 rich pale gold, 15 823 pale gold,
15 824 copper and 15 825 silver**

- Ready to use acrylic colours, for special effects on acrylic paintings and other greasefree surfaces, such as paper, cardboard. Wood, metal, plastic or gypsum after appropriate pre-treatment.
- Use: Apply undiluted with a brush on a suitable surface. Can be diluted with water; dries wipe and water resistant.

FR **Acrylique-Bronzes (150 ml flacon en plastique)**

**15 821 or riche, 15 822 or pâle riche, 15 823 or pâle,
15 824 cuivre et 15 825 argent**

- Couleurs acryliques prêt-à-l'emploi pour créer des effets sur des tableaux acryliques et d'es autres supports sans-graisse, comme p.ex. papier, carton. Bois, métal, plastique ou plâtre après prétraitement approprié.
- Application: Appliquez directement avec un pinceau et non-dilué sur un support approprié; diluer avec de l'eau selon les besoins; après séchage résistant à l'eau et au frottement.

Aqua-Bronzen / Aqua-Bronzes / Aqua-Bronzes

Mit Wasser anmischen! Mix with water! Pré-mélanger avec d'eau!



DE **Aqua-Bronzen (20 ml-Glas)**

**15 811 Reichgold, 15 812 Reichbleichgold, 15 813 Bleichgold,
15 814 Kupfer und 15 815 Silber**

- Für glänzende Metalleffekte auf Gouache- oder Aquarellbildern bzw. auf schwachsaugenden Untergründen, wie z. B. Papier, Karton, Malpappe oder Maltuch (nicht geeignet für Gips, Metall oder Kunststoff!).
- **Anwendung: Benötigte Menge Aqua-Bronzen möglichst kurz vor dem Verarbeiten auf einer Palette mit etwas Wasser anmischen (ca. 1:1).** Kann mit Wasser weiter verdünnt werden. Die Zugabemenge des Wassers beeinflusst dabei die Deckkraft, Haftung und den Glanzgrad. Trocknet wisch-, aber nicht wasserfest auf.

EN **Aqua-Bronzes (20 ml jar)**

**15 811 rich gold, 15 812 rich pale gold, 15 813 pale gold,
15 814 copper and 15 815 silver**

- For glossy metal effects in gouache or water-colour paintings on less absorbent surfaces such as paper, cardboard, painting board or canvas (not suitable for gypsum, metal or plastic!).
- **Use: Mix required quantity of Aqua-Bronzes shortly before application with little water on a palette (about 1:1).** Can further be diluted with water. The amount of added water influences the opacity, adhesion and gloss of the colour. Dries wipe- but not water-resistant.

FR **Aqua-Bronzes (20 ml flacon)**

**15 811 or riche, 15 812 or pâle riche, 15 813 or pâle,
15 814 cuivre et 15 815 argent**

- Pour des effets métalliques brillants sur des tableaux de gouache ou d'aquarelles, respectivement sur des supports peu-absorbants, comme p.ex. papier, carton, carton entoilé ou toile (non approprié pour plâtre, métal ou plastique!).
- **Application: Il est préférable de pré-mélanger la quantité désirée d'Aqua-Bronzes avec un peu d'eau sur une palette (environ 1:1), juste avant l'utilisation.** Si besoin, peut être dilué avec de l'eau. La quantité de l'eau ajoutée à un effet sur l'opacité, l'adhésion et la brillance de la couleur. Après séchage résistant aux frottements, mais non à l'eau.